

## Bloorview Floor Maps English – French Translations

ENGLISH	FRENCH
<b>LEVEL 00</b> Bloorview Kids Rehab 150 Kilgour Road Toronto, ON M4G 1R8	<b>NIVEAU 00</b> Centre de réadaptation pour enfants Bloorview 150, chemin Kilgour Toronto (Ontario) M4G 1R8
West Wing	Aile Ouest
Food Services	Services d'alimentation
Shipping and Receiving	Expédition et réception
Materials Management	Gestion du matériel
Building Services	Services d'entretien
Elevator	Ascenseur
Change Room	Vestiaire
Gym	Gymnase
Pharmacy	Pharmacie
Video Conference Room	Salle de vidéoconférences
East Wing	Aile Est
Women's Change Room	Vestiaire – Femmes
Men's Change Room	Vestiaire – Hommes
Family Change Room	Vestiaire – Familles
Therapy Pool	Piscine thérapeutique
Recreation Pool	Piscine
<b>MAIN LEVEL 01</b>	<b>NIVEAU 01</b>
West Wing	Aile Ouest
The Garden Grill (Cafeteria)	The Garden Grill (cafétéria)
Classroom 1	Salle de classe 1
Elevator	Ascenseur
School	École
Café	Café

## Bloorview Floor Maps English – French Translations

Reception	Réception
School Library	Bibliothèque de l'école
Registration Services	Services d'inscription
Cloakroom	Vestiaire
Main Reception	Réception principale
East Wing	Aile Est
Active Living Centre	Centre de vie active
Grocery Foundation Resource Centre	Centre de ressources de la Grocery Foundation
Library	Bibliothèque
Conference Centre	Centre de conférences
Elevator	Ascenseur
Open Art Studio	Atelier d'art
Volunteer Resources	Ressources bénévoles
Snoezelen	Snoezelen
Music	Musique
<b>LEVEL 02</b>	<b>NIVEAU 02</b>
West Wing	Aile Ouest
Outpatient Clinics	Cliniques externes
Outpatient and Dental Waiting Area	Salle d'attente – Consultations externes et Services dentaires
Audiology	Audiologie
Outpatient Services Reception	Réception – Consultations externes
Elevator	Ascenseur
Outpatient Services	Consultations externes
Meeting Room	Salle de réunions
Treatment Gym Ages (0-6)	Gymnase de thérapie – 0 à 6 ans
Treatment Gym Ages (7-12)	Gymnase de thérapie – 7 à 12 ans
Treatment Gym (Teens)	Gymnase de thérapie – Adolescents

## Bloorview Floor Maps English – French Translations

East Wing	Aile Est
Dental, Cleft Lip and Palate Services	Services dentaires et traitement du bec-de-lièvre et de la fente palatine
Dental Reception	Réception – Services dentaires
Elevator	Ascenseur
Community Programs	Programmes communautaires
Kindercircle Day Care Centre	Garderie Kindercircle
<b>LEVEL 03</b>	<b>NIVEAU 03</b>
West Wing	Aile Ouest
Team Centre	Poste de travail d'équipe
Reflection Room	Salle de réflexion
Inpatient Rehabilitation Services	Services de réadaptation – Patients hospitalisés
Main Team Centre	Poste de travail d'équipe principal
Therapeutic Playroom	Salle de jeux thérapeutiques
East Wing	Aile Est
Complex Continuing Care Services	Services de soins continus complexes
Snnozelen	Snnozelen
<b>LEVEL 04</b>	<b>NIVEAU 04</b>
West Wing	Aile Ouest
Communication and Writing Aids	Aides à la communication et à l'écriture
Reception	Réception
Elevator	Ascenseur
Bloorview Research Institute	Institut de recherche Bloorview
Meeting Room	Salle de réunions
Waiting Area	Salle d'attente
East Wing	Aile Est
Clinical Technology	Technologie clinique
Fitting Rooms	Salle d'appareillage

## Bloorview Floor Maps English – French Translations

<b>LEVEL 05</b>	<b>NIVEAU 05</b>
West Wing	Aile Ouest
Senior Administration	Cadres supérieurs
Information Systems	Systèmes d'information
Elevator	Ascenseur
OACRS	OACRS
Finance	Finances
Information Systems Training Room	Salle de formation – Systèmes d'information
Foundation	Fondation
Boardroom	Salle du conseil
Meeting Room	Salle de réunions
East Wing	Aile Est
Family Accommodations	Chambres pour familles
Occupational Health and Safety	Santé et sécurité au travail
Human Resources	Ressources humaines
Health Data Resources	Archives médicales